

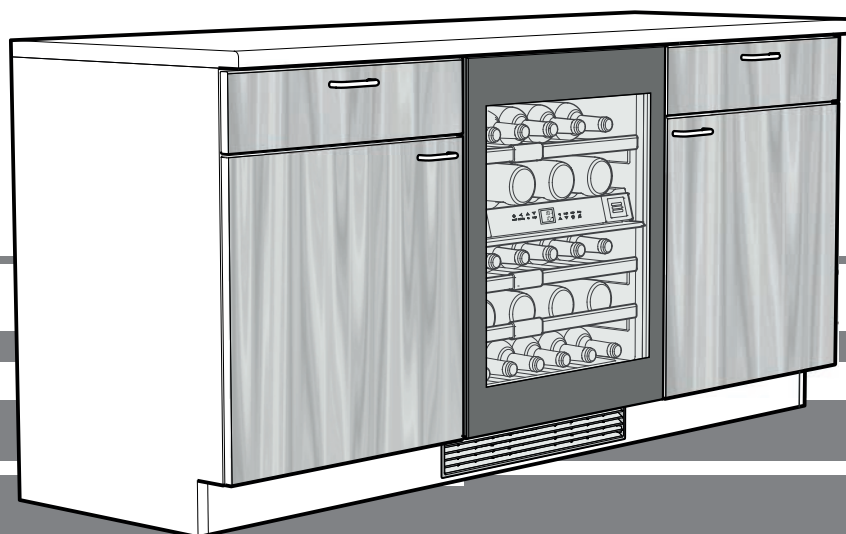
Návod k použití

Temperovaná chladnička na víno

Před spuštěním do provozu si přečtěte návod k použití.

strana 2

CS



7080 188-00

UWT 1682

LIEBHERR

Obsah

Popis spotřebiče.....	2
Pokyn pro likvidaci	2
Bezpečnostní pokyny a upozornění	3
Oblast použití spotřebiče.....	3
Databáze EPREL	3
Klimatická třída.....	4
Instalace.....	4
Elektrická přípojka.....	4
Otevírací mechanismus dveří (TipOpen).....	4
Důležitá upozornění	4
Ovládací a kontrolní prvky	5
Spotřebič zapnout a vypnout	5
Nastavení teploty.....	5
Ventilátor	5
Výstraha při otevřených dveřích.....	5
Teplotní výstraha	6
Modus nastavení	6
Vnitřní osvětlení	7
Výměna aktivního uhlíkového filtru.....	7
Etikety k označení	8
Skice uložení	8
Čištění	8
Vyndat a vsadit dřevěné rošty	9
Porucha.....	9
Vyřazení z provozu	9

Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při dopravě vysloužilého spotřebiče nepoškodte chladicí okruh, aby obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) a olej nemohly nekontrolovaně uniknout.

- Spotřebič uvést do nepoužitelného stavu.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Přestříhňte připojovací kabel.

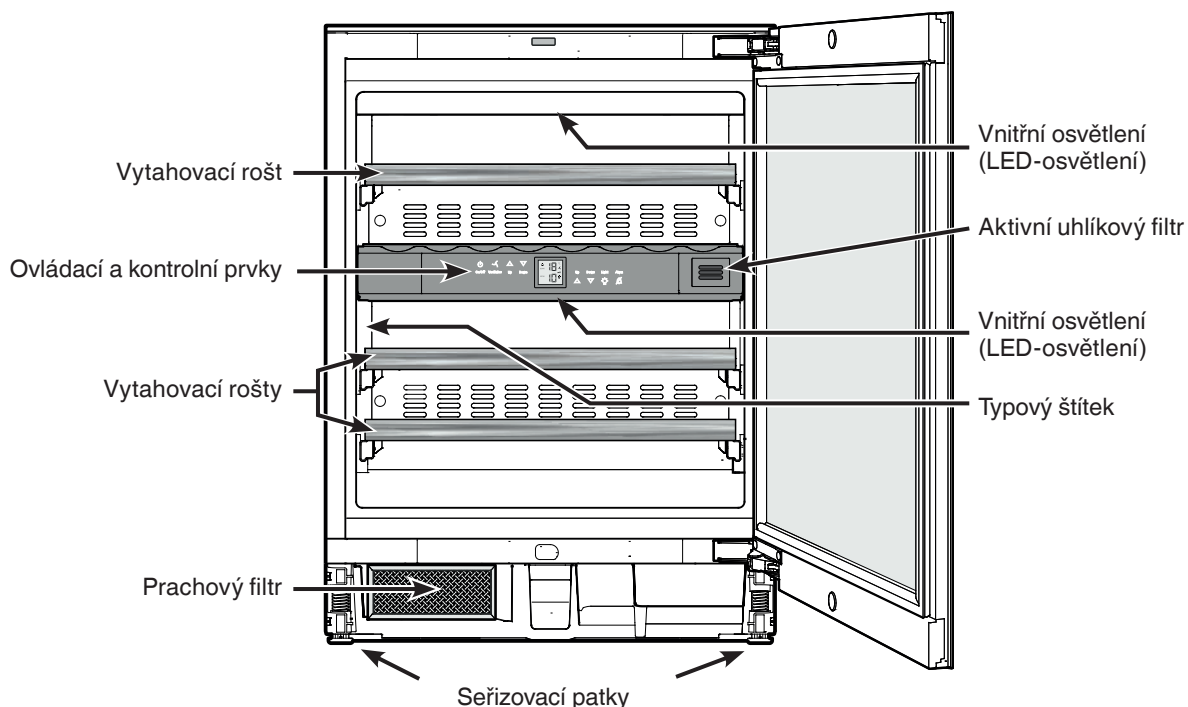
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení balicím materiálem a fólií!

Nenechte děti, aby si hrály s balicím materiálem.

Balicí materiál dopravte na oficiální sběrné místo.

Popis spotřebiče



Bezpečnostní pokyny a upozornění

- Vybalení a instalaci by měly provádět dvě osoby, aby se tak zabránilo možnému zranění a poškození spotřebiče.
- Při poškození spotřebiče ihned - ještě před připojením - informovat dodavatele.
- Pro zaručení bezpečného provozu spotřebiče montovat a připojovat pouze podle údajů v návodu k použití.
- V případě poruchy oddělit spotřebič od sítě. Vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout anebo vyšroubovat pojistku.
- Pokud chcete spotřebič oddělit od sítě, netahejte za kabel ale za zástrčku.
- Opravy a zásahy na spotřebiči nechat provést pouze službou zákazníků, jinak hrozí značné nebezpečí pro uživatele. To samé platí pro výměnu vedení síťového připojení.
- Ve vnitřním prostoru spotřebiče nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo zápalným zdrojem. Při transportu a čištění dbejte na to, aby nebyl poškozen chladicí okruh. Při poškozeních udržujte zápalné zdroje v dostatečné vzdálenosti a prostor dobře vyvětrat.
- Sokly, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo k opírání.
- Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a více a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo byly do bezpečného zacházení se spotřebičem zaškoleny a chápou nebezpečí z toho vyplývající. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Vyvarujte se trvalému kontaktu s chladným povrchem chlazeného / mraženého zboží. Může to vést k bolestem, pocitu necitlivosti a k podchlazení. Při delším kontaktu s pokožkou použijte ochranná opatření, např. ochranné rukavice.
- Nejezte potraviny s překročenou dobou spotřeby, mohlo by dojít k otrávě.

- Neukládejte do spotřebiče žádné explozivní látky nebo spreje s hořlavými hnacími plyny, jako jsou butan, propan, pentan atd. Eventuelně vystupující plyny by mohly být zapáleny od elektrických dílů. Nebezpečné spreje poznáte podle natištěných údajů o obsahu nebo podle symbolu plamene.
- Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.
- U spotřebičů se zámkem nenechávejte klíč v blízkosti spotřebiče a v dosahu dětských rukou.
- Spotřebič je koncipován pro instalaci v uzavřeném prostoru. Spotřebič neprovozujte venku, ani ve vlhkých prostorách či v místech se stříkající vodou.
- LED-osvětlení v spotřebiči slouží osvětlení vnitřního prostoru spotřebiče. Nehodí se k osvětlení místnosti.
- Při přepravě nebo provozu spotřebiče nad 1500 metrů nadmořské výšky může snížený tlak vzduchu zapříčinit prasknutí nebo rozbití skla dveří spotřebiče. Skleněné úlomky mají ostré hrany a můžou zapříčinit těžká zranění.

Oblast použití spotřebiče

Spotřebič se hodí výhradně ke skladování vína v domácím nebo podobném prostředí. K tomu patří např. využití

- v sociálních prostorech v zaměstnání, penzionech se snídaní,
- hosty ve venkovských domech, hotelech, motelech a jiných typech ubytování,
- při cateringu a podobném servisu ve velkoobchodě.

Spotřebič používejte výhradně v rámci potřeb domácnosti. Všechny ostatní druhy využití jsou nepřipustné.

Spotřebič není vhodný pro skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, které vyplývají ze směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích. Neodborné použití spotřebiče může vést k poškození uloženého zboží nebo k jeho zkažení.

Dále spotřebič není vhodný pro provoz v prostředích s nebezpečím exploze.

Databáze EPREL

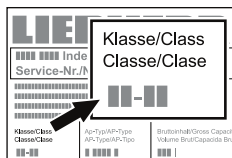
Od 1. března 2021 lze najít informace o označování energetickými štítky a požadavcích na ekodesign v evropské databázi výrobků (EPREL). Databázi výrobků naleznete na odkazu <https://eprel.ec.europa.eu/>. Sem zadejte identifikační značku modelu. Identifikační značku modelu naleznete na typovém štítku.

Klimatická třída

Klimatická třída udává za které teploty místnosti se může spotřebič provozovat, aby vyvinul celý chladicí výkon.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.

Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.



Klimatická třída Teplota místnosti

SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C
SN-ST	+10 °C až +38 °C
SN-T	+10 °C až +43 °C

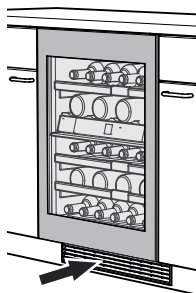
Spotřebič neprovozovat mimo udaných teplot místností!

Instalace

• Spotřebič neinstalujte na místa vystavená přímým slunečním paprskům, vedle sporáku a topení apod.

• Prostor instalace Vašeho spotřebiče musí podle normy EN 378 vykazovat na 8 g chladiva R 600a objem 1 m³, aby v případě netěsnosti chladicího oběhu nemohlo dojít ke vzniku zápalné směsi plyn-vzduch v prostoru instalace spotřebiče. Údaje o množství chladicího média najdete na typovém štítku ve vnitřním prostoru spotřebiče.

• Větrací mřížky nesmí být zahrazeny. →



Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

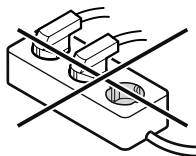
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

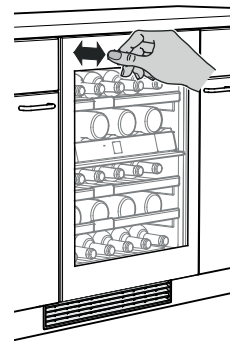
Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození po elektroniku!



Otevírací mechanismus dveří (TipOpen)

Při dodání je TipOpen-funkce deaktivována.

TipOpen-funkce se musí po zabudování spotřebiče do linky aktivovat stisknutím tlačítka **On/Off**.



Otevřít dveře

Zlehka zatlačit dveře v levé horní oblasti směrem dovnitř a uvolnit je.

Dveře se otevřou posuvnou tyčí o cca 7 cm.

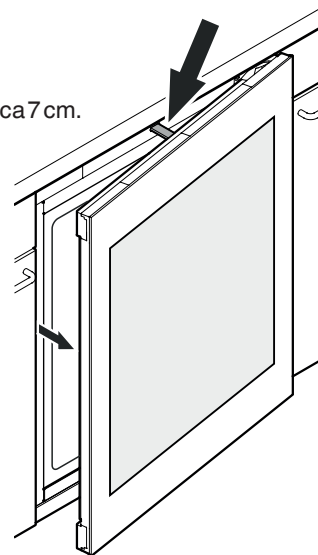
Pak se dají dveře zcela otevřít.

Upozornění

Když se dveře zcela neotevřou, pak se automaticky zavřou po cca 3 vteřinách.

Upozornění k cyklům otevření dveří

Budou-li dveře zavřené, pak bude jejich otevření funkcí TipOpen možné až po 3 vteřinách.



Důležitá upozornění

Neprovozovat spotřebič v blízkosti magnetických polí nebo nepostavit magnetické předměty v blízkosti spotřebiče.

Může to vést k nežádoucímu otevření dveří spotřebiče.

Dveře během otevírání neblokovat nebo ndržet násilím!

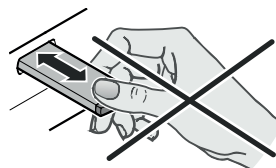
Budou-li dveře během otevírání blokovány nebo násilně přidržené, pak se zaktivuje vnitřní bezpečnostní spojka.

Zazní hlasité, opakované pukání.

Během zavírání nezasunout nebo ndržet posuvnou tyč!

Bude-li posuvná tyč během zavírání blokována, pak se více nedostane do její výchozí polohy.

Výchozí poloha posuvné tyče je v jedné rovině s čelní stranou spotřebiče.



Zasunout posuvnou tyč do její výchozí polohy.

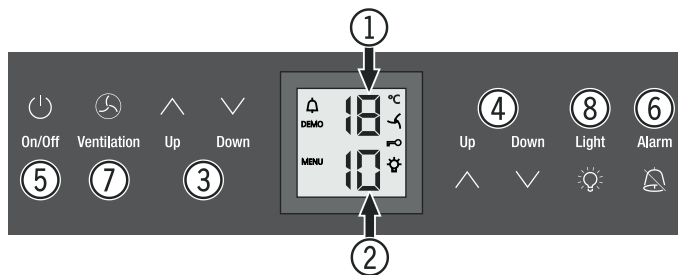
Vytáhnout zástrčku, počkat cca 5 vteřin a znovu ji zasunout do zásuvky.

Posuvná tyč se zasune do její výchozí polohy.

Ovládací a kontrolní prvky


Elektronický ovládací panel má "**Kapacitní technologii tlačítek**". Každá funkce se dá aktivovat dotekem odpovídajícího symbolu.

Přesný bod doteku leží mezi symbolem a nápisem.



- ① ukazatel teploty vrchní přihrádky
- ② ukazatel teploty spodní přihrádky
- ③ tlačítka nastavení teploty vrchní přihrádky
- ④ tlačítka nastavení teploty spodní přihrádky
- ⑤ tlačítko zapnutí/vypnutí (spotřebič zapnout a vypnout)
- ⑥ tlačítko vypnutí alarmu
- ⑦ tlačítko ventilátoru
- ⑧ tlačítko vnitřní osvětlení zap./vyp.

Symbole na displeji

 alarm (symbol bliká, když je teplota ve vnitřním prostoru příliš vysoká)

DEMO modus prezentace je aktivní

MENU modus nastavení je aktivní (aktivování dětské pojistky a nastavení světlosti displeje)

 ventilátor ve vnitřním prostoru běží permanentně

 dětská pojistka je aktivní

 vnitřní osvětlení je permanentně zapnuto

Spotřebič zapnout a vypnout

Zapnout

Stisknout tlačítko **On/Off**, čímž se rozsvítí ukazatel teploty.



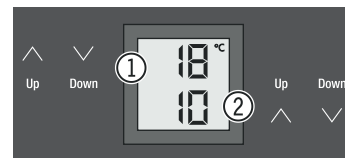
Vypnout

Podržet tlačítko **On/Off** cca 3 vteřiny stisknuté, až pokud ukazatel teploty ztmavne.

Nastavení teploty

Teplota se dá nastavit v obou přihrádkách nezávisle od sebe.

- ① vrchní přihrádka
- ② spodní přihrádka



Snižit teplotu/chladněji

Pokaždé stisknout **DOWN** nastavovací tlačítko.

Zvýšit teplotu/tepleji

Pokaždé stisknout **UP** nastavovací tlačítko.

- Prvním stisknutím tlačítka začne blikat ukazatel teploty.
- Dalšími stisknutími tlačítka se změní nastavení teploty.
- Cca 5 vt. po posledním stisknutí tlačítka se elektronika automaticky přepne a ukazatel ukáže skutečnou teplotu.

Teplota se dá nastavit od +5 °C do +20 °C.

Doporučují se následující teploty k pití různých druhů vína.

červené víno **od +14 °C do +18 °C**

růžové víno **od +10 °C do +12 °C**

bílé víno **od +8 °C do +12 °C**

sekt, prosecco **od +7 °C do +9 °C**

šampaňské **od +5 °C do +7 °C**

Pro dlouhodobé skladování vína se doporučuje teplota od +10 °C do +12 °C.

Ventilátor

Ventilátor ve vnitřním prostoru spotřebiče zabezpečuje konstantní a rovnoměrnou teplotu vnitřního prostoru a příjemné klima pro skladování vína.

Aktivováním tlačítka **Ventilation** se znovu zvýší vlhkost vzduchu v spotřebiči, což má obzvláště pozitivní účinek při dlouhém skladování.



Ventilation

Zvýšená vlhkost vzduchu zamezuje dlouhodobě vyschnutí korku.

Výstraha při otevřených dveřích

Zůstanou-li dveře otevřené déle než 60 vteřin, ozve se výstražný tón.

Musí-li zůstat dveře kvůli nakládání delší dobu otevřené, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Alarm



Po zavření dveří je výstraha opět aktivní.

Teplotní výstraha

Při nepřípustných teplotách ve vnitřním prostoru spotřebiče se ozve výstražný tón a ukazatel teploty bliká.

- Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

U delšího výpadku zásobování elektrickou energií se může podstatně zvýšit teplota ve vnitřním prostoru spotřebiče. Po ukončení výpadku elektrické energie je snižování teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče viditelné na ukazateli teploty.

Blikání ukazatele teploty ustane, jakmile dosáhne teplota vnitřního prostoru spotřebiče nastavenou hodnotu.

Teplotní výstraha při poruše spotřebiče

Při poruše spotřebiče může teplota vystoupit příliš vysoko, nebo klesnout příliš nízko. Ozve se výstražný tón a ukazatel teploty začne blikat.

- Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Bude-li ukázána příliš vysoká teplota, pak napřed zkontrolovat, jsou-li dveře správně zavřeny.



Bude-li ukazatel teploty i po 1 hodině ukazovat příliš vysokou nebo nízkou hodnotu, pak kontaktovat služby zákazníkům.

Objeví-li se na ukazateli **F1**, **F8**, **E1**, **E2**, **E7** nebo **E8**, pak má spotřebič poruchu. V takovém případě kontaktovat služby zákazníkům.

Modus nastavení

Přes modus nastavení můžete využít dětskou pojistku a změnit jas ukazatele. S dětskou pojistkou můžete zamezit neúmyslné vypnutí spotřebiče nebo neúmyslnou změnu nastavené teploty.

Zapnout dětskou pojistku



 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

Vypnout dětskou pojistku



 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

Nastavení světlosti displeje

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

Zvolit tlačítkem **Up** nebo tlačítkem **Down** žádané nastavení.

h0 = osvětlení displeje vypnuto

h1 = minimální světlost

h5 = maximální světlost

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 

Nastavená světlost bude aktivována po jedné minutě.

Upozornění

Stiskne-li se některé tlačítko, pak bude svítit displej na dobu 1 minuty s maximální světlostí.

Při spuštění spotřebiče do provozu bude nastavená světlost aktivována až tehdy, když se dosáhne nastavená teplota vnitřního prostoru spotřebiče.

Vnitřní osvětlení

Osvětlení vnitřního prostoru spotřebiče následuje LED-osvětlením nahoře v patřičné přihrádce.

Vnitřní osvětlení se zapne, jakmile se otevřou dveře. Vnitřní osvětlení zhasne cca 5 vteřin po zavření dveří.

Bude-li svítit vnitřní osvětlení i při zavřených dveřích, pak stisknout tlačítko **Light**.

Light



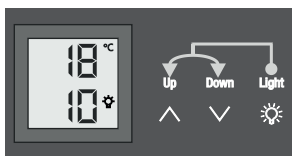
Upozornění

Tato funkce se týká osvětlení oboch přihrádek.

Dále se dá nastavit světlost osvětlení.

- Stisknout tlačítko **Light**.

- Podržet stisknuté tlačítko **Light** a současně nastavit tlačítka nastavení teploty osvětlení na světlejší nebo tmavší.



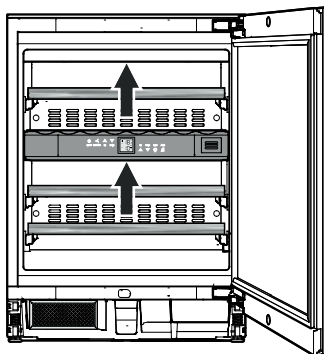
Upozornění: světlost se změní ve všech přihrádkách.

Intenzita světla LED-osvětlení odpovídá laserové třídě 1/1M.

⚠ Pozor

Kryt osvětlení smí sundat jen služba zákazníkům.

Bude-li sundán kryt osvětlení, pak se nedívat z bezprostřední blízkosti s dioptrickými čočkami přímo do osvětlení. Mohly by se přitom poškodit oči.

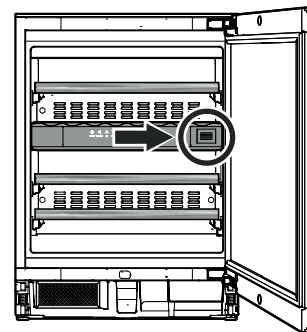


Výměna aktivního uhlíkového filtru

Vína se stále vyvíjí podle podmínek okolí.

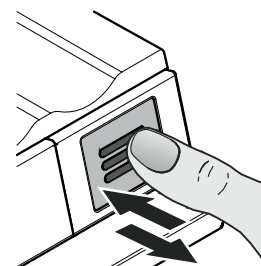
Proto je kvalita vzduchu směrodatná pro jejich konzervaci.

Doporučujeme roční výměnu zobrazeného filtru, který si můžete objednat u Vašeho odborného prodejce.

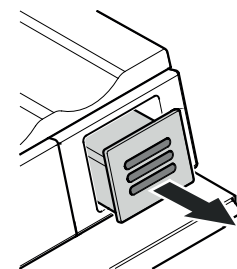


Výměna filtru

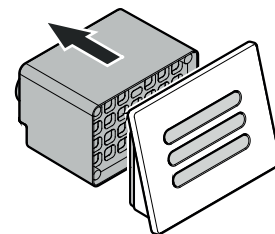
- Filtr zatlačit směrem dovnitř a uvolnit ho.



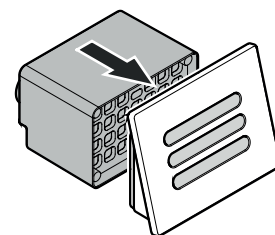
- Vytáhnout filtr.



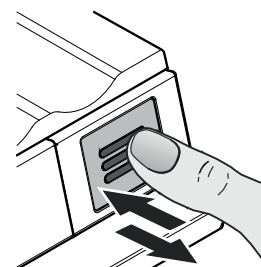
- Sundat zadní část filtru.



- Nasunout nový filtr na kryt.



- Vsadit filtr, zatlačit ho až po zarážku a uvolnit ho. Filtr se automaticky zajistí. Kliknutí je slyšitelné.

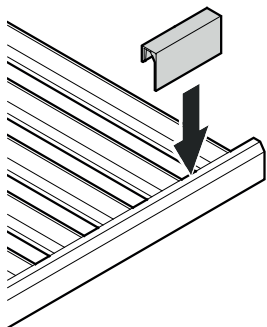


Etikety k označení

K spotřebiči je pro každý rošt přiložená etiketa k označení.

Zde si můžete zaznamenat druh vína uloženého na roštu.

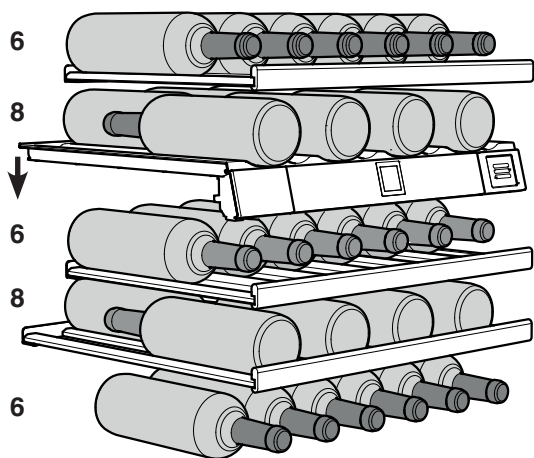
Přídavné etikety obdržíte u Vašeho odborného prodejce.



Skice uložení

pro 0,75 l Bordeaux láhve podle normy NF H 35-124

Počet láhví



Celkově 34 láhví

⚠ Pozor

Maximální zatížení pro každý rošt činí 25 kg.

Čištění

Před čištěním zásadně vyřadit spotřebič z provozu. Vytaáhněte síťovou zástrčku nebo vyšroubujte nebo vypněte předřazené pojistky.

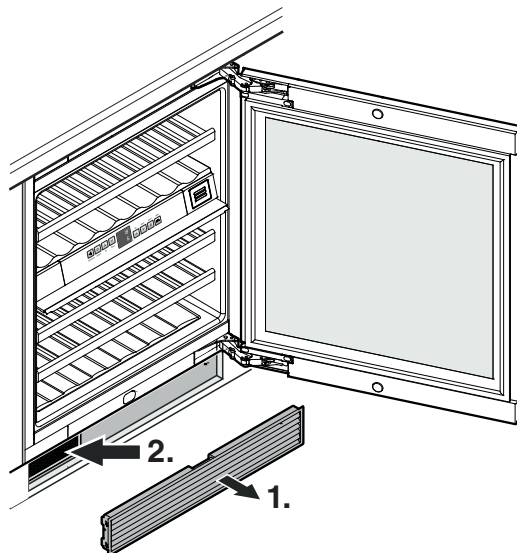
- Vnitřní prostor a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- K čištění skleněných ploch použijte čistící prostředek na sklo, pro nerezové plochy běžný čistící prostředek na nerez.

Nepracujte s parními čistícími spotřebiči - nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče!

- Dbejte na to, aby se mycí voda nedostala do elektrických dílů a do mřížek větrání spotřebiče.
- Typový štítek vevnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro služby zákazníkům.

Očištění prachového filtru

Prachový filtr v podstavci spotřebiče se musí vyčistit nejméně jednou za rok.

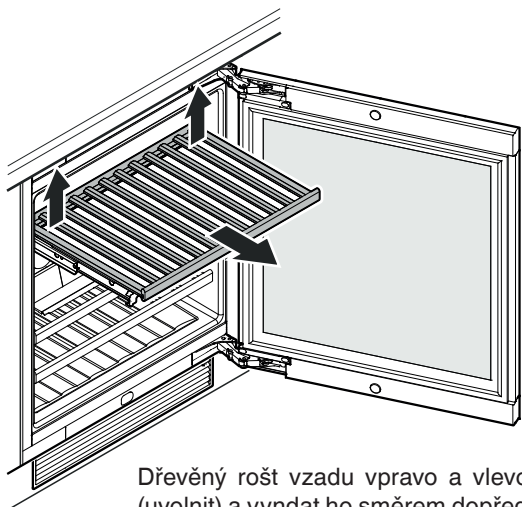


1. Sundat větrací mřížku z podstavce.
2. Očistit prachový filtr vysavačem.
3. Znovu vsadit větrací mřížku.

Vyndat a vsadit dřevěné rošty

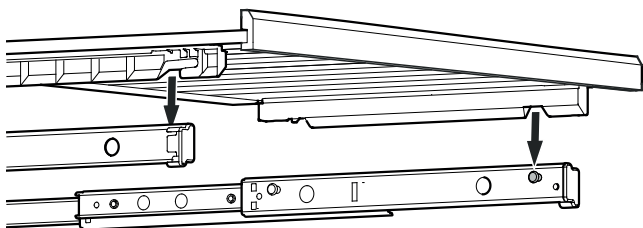
Dřevěné rošty se dají kvůli ulehčení čištění vnitřního prostoru spotřebiče vyndat.

Vybrat dřevěný rošt



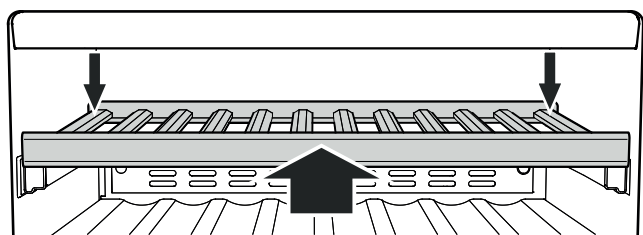
Dřevěný rošt vzadu vpravo a vlevo nadzvednout (uvolnit) a vyndat ho směrem dopředu.

Vsadit dřevěný rošt



Vysouvací kolejnice zcela vytáhnout. Nasadit dřevěný rošt s předními prohloubeninami na přídržovací čepy.

Vsunout dřevěný rošt s vysouvacími kolejnicemi do spotřebiče až po zarážku.



Zatlačit dřevěný rošt zcela dozadu, aby vepředu zapadl.

Dřevěný rošt zatlačit vzadu vpravo a vlevo směrem dolů a nechat ho zapadnout.

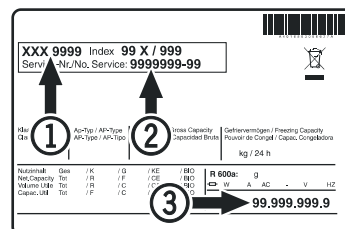
Porucha

- **Na ukazateli se objeví F1, F8, E1, E2, E7 nebo E8.**
 - Spotřebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkům.
- **Ventilátory běží vevnitř spotřebiče, i když byla funkce ventilátorů vypnuta a kompresor (chladicí agregát) nepracuje.**
 - To he podle nastavené vnitřní teploty a okolní teploty na místě postavení spotřebiče normální provozní stav.

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin.

- **Spotřebič nepracuje**, zkontrolujte,
 - zda je spotřebič zapnut,
 - zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
 - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.
- **Při zasunutí síťové zástrčky do zásuvky se chladicí agregát nerozběhne, ukazatel teploty ukazuje ale nějakou hodnotu.**
 - Modus prezentace je aktivován. Vypnout modus prezentace podle údajů v kapitole **Modus prezentace**.
- **Hluk je příliš hlasitý**, zkontrolujte, zda
 - spotřebič stojí pevně na podlaze,
 - vedle stojící nábytek nebo předměty mohou od běžícího chladicího agregátu přebírat vibrace a vydávat hluk. Respektujte to, že hlukům proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit.
- **Teplota není dostatečně nízká**, zkontrolujte
 - nastavení podle odstavce "Nastavení teploty". Je nastavena správná teplota?
 - zda teploměr vložený do spotřebiče ukazuje správnou teplotu.
 - Je v pořádku odvětrání?
 - Není znečištěn prachový filtr v podstavci spotřebiče? Viz kapitolu "Očištění prachového filtru".
 - Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a číslo spotřebiče ③ z typového štítku.



Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

Vyřazení z provozu

Pokud má být spotřebič na delší dobu vyřazen z provozu: spotřebič vypnout, vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout nebo vyšroubovat předřazené pojistky.

Spotřebič vyčistit a nechat otevřené dveře, aby se vyloučila tvorba pachů.

Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním podmínkám a směrnicím ES 2014/30/EU a 2014/35/EU.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

